

**Verslag van de 12<sup>e</sup> vergadering van het algemeen bestuur van het Openbaar Lichaam Duits-Nederlands Grenspark Maas-Swalm-Nette op woensdag 5 December 2007 van 10.00 –11.30 uur in Mönchengladbach**

**Niederschrift der 12. Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Deutsch-Niederländischer Naturpark Maas-Schwalm-Nette am Mittwoch, den 5. Dezember 2007 von 10.00 - 11.30 Uhr in Mönchengladbach**

**Presentielijst / Anwesenheitsliste**

**Aanwezige bestuursleden / anwesende Mitglieder der Verbandsversammlung**

P. Freij (voorzitter / Vorsitzender) (Gem. Venlo)  
K. Heinrich (Naturpark Schwalm-Nette, Kreis Viersen)  
G. IJff (Gem. Roermond)  
H. Kilders (Naturpark Schwalm-Nette, Kreis Kleve)  
G. Nissen (Gem. Roerdalen)  
P. Ottmann (plaatsvervangend voorzitter / stellvertretender Vorsitzender)  
F. Stevens (Naturpark Schwalm-Nette, Stadt Mönchengladbach)  
A. Walraven (Gem. Leudal)  
J. Verheesen (Gem. Echt-Susteren)

**Adviserende bestuursleden/ beratende Mitglieder:**

H. Gorissen (Provincie Limburg)  
R. Seelig (MUNLV NRW)

**Medewerkers secretariaat / Mitarbeiter Geschäftsstelle**

L. Reyrink  
Mevr./Frau S. Weich

**Gasten/Gäste**

Mevr./Frau C. Eicher, Geschäftsstelle Naturpark Schwalm-Nette  
C. Heidrich, Rheinische Post

**Afwezig met kennisgeving / entschuldigt**

Dr. G. Hachen (Naturpark Schwalm-Nette, Kreis Heinsberg)  
H. Hansmann (Bezirkregierung Düsseldorf)  
T. Huyskens (Gem. Maasgouw)  
J. Smolenaars (Gem. Beesel)  
Mevr./Frau V. Silvertand (Min. LNV)  
Mevr./Frau E. Snijders (Min. VROM)

<b>AP</b>		<b>TOP</b>	
<b>12.1</b>	<b>Opening</b>	<b>12.1</b>	<b>Eröffnung</b>
	De voorzitter de heer Freij opent de vergadering en stelt vast dat de vergadering bevoegd is besluiten te nemen. De vergadering vindt plaats in het Euregiohuis. De heer Stevens, bestuurslid namens de stad Mönchengladbach vertelt in het kort de ontstaansgeschiedenis van het euregiohuis en het Nordpark. Aansluitend stellen de bestuursleden zich kort voor. Nieuw in de vergadering zijn mevr. Gorissen van de provincie Limburg als opvolgster van de heer Carlo van Seggelen en wethouder Nissen van de gemeente Roerdalen als opvolger van wethouder Neijns.		Der Vorsitzende Herr Freij eröffnet die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Die Sitzung findet im Haus der euregio statt. Herr Stevens, Vertreter der Stadt Mönchengladbach, stellt kurz die Geschichte des Euregiohauses und des Nordparks vor. Im Anschluss findet eine Vorstellungsrunde statt. Neu in der Runde sind Frau Gorissen von der Provinz Limburg, als Nachfolgerin des Herrn Carlo van Seggelen sowie Herr wethouder Nissen von der Gemeinde Roerdalen für den Herrn Neijns.
<b>12.2</b>	<b>Verslag van de 11<sup>e</sup> vergadering d.d. 16.05.2007</b>	<b>12.2</b>	<b>Niederschrift der 11. Sitzung vom 16.05.2007</b>
	Het verslag wordt ongewijzigd vastgesteld.		Die Niederschrift wird ohne weitere Anmerkungen genehmigt.
<b>12.3</b>	<b>Mededelingen</b>	<b>12.3</b>	<b>Mitteilungen</b>
	<p><b>11.3.1 Actueel overzicht ledenlijst bestuur</b> De heer Nissen zal als nieuw bestuurslid in de ledenlijst worden opgenomen.</p> <p><b>11.3.2 Lijst van ingekomen en verzonden stukken</b> Het overzicht wordt voor kennisgeving aangenomen. De voorzitter wijst op de brief die een dag eerdere van de heer Minister Uhlenberg van het MUNLV NRW aan het Grenspark Maas-Swalm-Nette werd gestuurd met de felicitaties voor het verkrijgen van het Transboundary certificaat.</p> <p><b>11.3.3 Schriftelijke mededelingen</b> De schriftelijke mededelingen werden voor kennisgeving aangenomen.</p>		<p><b>11.3.1 Aktuelle Übersicht der Mitglieder der Verbandsversammlung</b> Herr Nissen wird als neues Mitglied der Verbandsversammlung in die Liste der Mitglieder aufgenommen.</p> <p><b>11.3.2 Übersicht der ein- und ausgegangenen Schriftstücke</b> Die Übersicht wird zur Kenntnis genommen. Der Vorsitzende ergänzt das am Vortag eingegangene Schreiben des Umweltministers Uhlenberg, in dem er dem Naturpark Maas-Schwalm-Nette zum Erhalt des Transboundary-Zertifikats gratuliert.</p> <p><b>11.3.3 Schriftliche Mitteilungen</b> Die Liste der schriftlichen Mitteilungen wird zur Kenntnis genommen.</p>
<b>12.4</b>	<b>Aanpassing van de gemeenschappelijke regeling</b>	<b>12.4</b>	<b>Änderung der Satzung</b>

	<p>De voorstellen voor de aanpassing van de gemeenschappelijke regeling werden na de besluitvorming in het dagelijks bestuur in September voor besluitvorming aan alle deelnemers toegezonden. In enkele gemeenten heeft al besluitvorming plaats gevonden, bij de overige gemeenten vindt besluitvorming in december plaats. Het algemeen bestuur van het Naturpark Schwalm-Nette heeft afgelopen maandag met de aanpassing van de gemeenschappelijke regeling ingestemd. Het algemeen bestuur besluit unaniem de voorgestelde aanpassingen van de gemeenschappelijke regeling onder de voorwaarde dat alle deelnemers er eveneens mee in zullen stemmen. Enkele redactionele fouten worden nog gecorrigeerd (opmerking heer Seelig Art. 21. lid. 1).</p>		<p>Die Unterlagen zur Satzungsänderung wurden nach der Vorstandssitzung im September an die Verbandsmitglieder geschickt. Bei einigen niederländischen Gemeinden haben die Räte den Änderungen bereits zugestimmt, bei anderen müssen noch die Ratssitzungen im Dezember abgewartet werden. Der Naturpark Schwalm-Nette hat am vergangenen Montag auf seiner Verbandsversammlungssitzung den Änderungen zugestimmt. Die Verbandsversammlung beschließt einstimmig die Satzungsänderungen, unter der Voraussetzung, dass alle Verbandsmitglieder den Änderungen zustimmen. Einige redaktionelle Fehler müssen noch angepasst werden (u a. Anmerkung von Herrn Seelig Art. 21. Abs. 1).</p>
<b>12.5</b>	<b>Voorstel Plan van aanpak en begroting 2008</b>	<b>12.5</b>	<b>Entwurf Arbeitsplan und Haushalt 2008</b>
	<p>Het werkplan 2008 en de begroting 2008 worden unaniem vastgesteld.</p>		<p>Der Arbeitsplan 2008 und der Haushalt 2008 werden ohne Anmerkungen einstimmig beschlossen.</p>
<b>12.6</b>	<b>Certificaat Transboundary Parks</b>	<b>12.6</b>	<b>Zertifikat Transboundary Parks</b>
	<p>De voorzitter wijst nogmaals expliciet op de unieke Duits-Nederlandse samenwerking. Het certificaat is het resultaat van een evaluatieprocedure in de afgelopen twee jaar en de al tientallen jaren durende grensoverschrijdende samenwerking. De secretaris geeft kort de doorlopen evaluatie door de evaluatiecommissie van Europarcs weer. In het voorjaar 2006 werd de procedure gestart met het aanvragen van de evaluatieformulieren. Deze werden opgestuurd en er volgde een eerste positieve beoordeling. Daarna werd door het Grenspark de uitvoerige evaluatieformulieren en gedetailleerde documentatie aangeleverd. Na de analyse ervan volgde in juni 2007 de evaluatie ter plekke door leden van de evaluatiecommissie. In augustus werd de evaluatie positief beoordeeld en mocht de secretaris in september tijdens het jaarcongres van Europarcs in Tsjechië het certificaat in ontvangst nemen. Naast de heer Minister Uhlenberg zijn ook schriftelijke felicitaties</p>		<p>Der Vorsitzende weist noch einmal auf die Einzigartigkeit dieser deutsch-niederländischen Zusammenarbeit hin. Dieses Zertifikat ist das Ergebnis eines zweijährigen Prozesses zur Bewerbung um das internationale Zertifikat sowie einer jahrzehntelangen grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Der Geschäftsführer beschreibt die Prüfungsprozedur durch die Kommission von Eurparcs. Im Frühjahr 2006 begann der Bewerbungsprozess mit der Anforderung der Unterlagen. Diese wurden eingereicht und unterliefen einer ersten Prüfung. Nach positiver Beurteilung der Unterlagen war es die weitere Aufgabe des Naturparks einen umfangreichen Fragebogen und eine detaillierte Dokumentation über den Naturpark einzureichen. Nach der Analyse dieser Unterlagen fand im Juni 2007 durch Mitglieder der Bewertungskommission eine Prüfung vor Ort statt. Im August wurde die Prüfung positiv bewertet und im September konnte der Geschäftsführer das Zertifikat auf der Jahreskonferenz von Europarcs in Tschechien in Empfang nehmen.</p>

	<p>ontvangen van de gemeente Roermond en het overlegorgaan van het nationaal park De Meinweg.</p> <p>De heer Seelig vraagt hoe met de aanbevelingen uit het evaluatierapport wordt omgegaan. Het komende jaar zal een visie voor het Grenspark Maas-Swalm-Nette worden opgesteld, waarbij de deelnemers worden betrokken. De aanbevelingen zullen daarbij aan de orde komen. Thans werkt een stagiaire al aan het maken van een kaart, waarop alle huidige beschermde natuurgebieden aan weerskanten van de grens gemeenschappelijk worden gepresenteerd, zoals in het evaluatierapport aanbevolen.</p>		<p>Neben Herrn Minister Uhlenberg haben auch die Stadt Roermond und der Nationalpark de Meinweg ihre Glückwünsche schriftlich bekundet. Herr Seelig erkundigt sich danach, wie mit den Empfehlungen aus dem Bewertungsbericht umgegangen wird. Im kommenden Jahr ist die Erstellung eines Leitbildes für den Naturpark Maas-Schwalm-Nette geplant, an dessen Entwicklung die Verbandsmitglieder beteiligt werden sollen. Hierbei sollen diese Empfehlungen berücksichtigt werden. Ferner ist zurzeit die Praktikantin des Naturparks MSN damit beschäftigt, die grenzüberschreitende Übersichtskarte der heutigen Naturgebiete im Naturpark Maas-Schwalm-Nette anzufertigen, wie dies auch im Evaluierungsbericht empfohlen wurde.</p>
<b>12.7</b>	<b>Aanvraag ETS-project „Natuur grenzenloos genieten”</b>	<b>12.7</b>	<b>Antrag ETS-Projekt “Natur grenzenlos genießen“</b>
	<p>De secretaris geeft het projectidee kort weer. Nadat de vier euregio's langs de Nederlands-Duitse grens een gemeenschappelijke operationeel programma in Brussel hebben ingeleverd wordt op korte termijn de bevestiging ervan verwacht. Op basis van het gemeenschappelijke programma is het projectidee „Natuur grenzeloos genieten“ ontstaan. Aanleiding is, dat er op de grens tussen Nederland en Duitsland sprake is van een groene grens met vele bijzondere gebieden als een verbindende as. Deze zullen binnen het project gemeenschappelijk worden gepresenteerd en in de markt gezet. Thans lopen de afstemmingen met de co-financiers en partners. De euregios, de provincies Gelderland en Limburg de Milieuministeries van Neder-Saksen en NRW en het Ministerie van LNV hebben de ondersteuning in principe toegezegd. De heer Ottmann vraagt naar de benodigde eigen middelen. In de projectaanvraag zijn geen eigen middelen op rekening van het Grenspark MSN voorzien; deze worden door de verschillende projectpartners bijgedragen. Het Grenspark MSN zal als projecttrekker fungeren.</p> <p>De heer Verheesen vraagt in hoeverre initiatieven van de afzonderlijke gemeenten in het project kunnen worden opgenomen. Mevr. Weich geeft aan dat met de medewerkers van de deelnemers regelmatige gesprekken plaatsvinden, waar uitwisseling van ideeën</p>		<p>Der Geschäftsführer stellt die Projektidee vor. Nachdem die vier Euregios entlang der deutsch-niederländischen Grenze ihr gemeinsames operationelles Programm in Brüssel eingereicht haben, wird nun in Kürze die Genehmigung dieses Programmes erwartet. Auf Basis dieses Programmes ist die Projektidee „Natur grenzenlos genießen“ entstanden. Anlass ist, dass es zwischen Deutschland und den Niederlanden eine gemeinsame grüne Grenze mit vielen besonderen Gebieten als verbindende Achse gibt. Diese soll in einem gemeinsamen Projekt präsentiert und vermarktet werden. Zurzeit laufen die Abstimmungen mit den Kofinanzierern und Partnern. Die Euregios, die Provinzen Gelderland und Limburg, die Umweltministerien von Niedersachsen und NRW sowie der Niederlande haben bereits ihre Unterstützung bekundet. Herr Ottmann erkundigt sich nach den Eigenmitteln. Im Projektantrag ist vorgesehen, dass die Eigenmittel von den Projektpartnern und nicht aus dem Haushalt des Naturparks MSN kommen, der als Gesamtkoordinator des Projektes auftreten wird. Herr Verheesen erkundigt sich, inwieweit Initiativen aus den einzelnen Gemeinden in ein solches Projekt mit einfließen können. Frau Weich erläutert, dass es zu regelmäßigem Austausch mit den Ansprechpartnern für den Naturpark MSN aus den einzelnen Gemeinden kommt, wo diese Ideen mit eingebracht werden können. Ferner sind im Rahmen des im nächsten Jahr zu erstellenden Leitbildes</p>

	plaatsvindt. In het kader van de opstelling van de visie voor het Grenspark zijn workshops gepland, waarbij ideeën en initiatieven van de gemeentes worden verzameld en kort gesloten. Het algemeen bestuur neemt met instemming kennis van de projectinhoud.		für den Naturpark Workshops geplant, um Ideen und Initiativen aus den einzelnen Gemeinden zu sammeln und zu verknüpfen. Die Verbandsversammlung nimmt die Inhalte des Projektes zustimmend zur Kenntnis.
<b>12.8</b>	<b>Korte presentatie stand projecten</b>	<b>12.8</b>	<b>Kurze Präsentation zum Stand der Projekte</b>
	Aan de hand van een power-point-presentatie geeft de secretaris een kort overzicht van de stand van zaken van de projecten 2002-2007.		Der Geschäftsführer gibt anhand einer Power-Point-Präsentation eine kurze Übersicht über die Projekte der Jahre 2002 bis 2007.
<b>12.9</b>	<b>Overige en vergaderdata 2008</b>	<b>12.9</b>	<b>Sonstiges und Sitzungstermine der Verbandsversammlung 2008</b>
	<p>De heer IJff stelt voor om een reclamecampagne voor het Grenspark bijvoorbeeld in de vorm van een film te organiseren. Dit om de locale bevolking meer bij het Grenspark te betrekken. De voorzitter geeft aan dat het dagelijks bestuur bij de volgende vergadering zich over de voorlichting nader zal beraden.</p> <p>Mevr. Weich verwijst op de nieuwe voorliggende brochure over het Grenspark. De brochure zal binnenkort aan de deelnemers, bezoekerscentra en de toeristische organisaties verder worden verspreid.</p> <p>Verder geeft zij aan dat de gepresenteerde kalender als communicatiemiddel in het kader van het INTERREG IIIA project „Biotoopontwikkeling tussen de Meinweg en het Brachter Wald“ is geproduceerd. Projecttrekker is de gemeente Roermond. Projectpartners zijn de Kreis Viersen, Staatsbosbeheer, de NRW-Stiftung und die Gemeinde Roerdalen. Het Grenspark MSN heeft in opdracht van de gemeente een deel van de communicatie en voorlichting uitgevoerd.</p> <p>Bovendien is in het kader van het INTERREG IIIA-project Fliogerhorst Venlo een folder geproduceerd, die ter kennisname tevens aan de leden van het bestuur wordt uitgedeeld.</p> <p>Ten slotte wordt verwezen naar het project „Wandelbox</p>		<p>Herr IJff regt an, eine Werbekampagne für den Naturpark beispielsweise in Form eines Films zu organisieren. Dies auch um, den Park der hier lebenden Bevölkerung näher zu bringen. Der Vorsitzende gibt an, dass der Verbandsvorstand in der nächsten Sitzung die Öffentlichkeitsarbeit des Naturparks weiter thematisieren wird.</p> <p>Frau Weich weist noch darauf hin, dass ein neues Faltblatt über den Naturpark erstellt wurde, das den Anwesenden auch vorliegt. Das Faltblatt wird in Kürze an Gemeinden, Infozentren, Tourismusbüros u. a. versendet.</p> <p>Ferner erläutert sie, dass der vorliegende Kalender als Kommunikationsprodukt im Rahmen des INTERREG IIIA Projektes „Naturentwicklung zwischen Meinweg und Brachter Wald“ entstanden ist. Projektträger ist die Stadt Roermond. Projektpartner sind Kreis Viersen, Staatsbosbeheer, die NRW-Stiftung und die Gemeinde Roerdalen. Der Naturpark MSN hatte im Rahmen des Projektes einen Auftrag für Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit des Projektes. Des Weiteren liegt den Teilnehmern ein Faltblatt vor, das im Rahmen des INTERREG IIIA Projektes Fliogerhorst Venlo erstellt wurde.</p> <p>Zum Schluss wird noch auf das Projekt „Wandelbox WCL/Maasplassen“ hingewiesen. Das Projekt wurde koordiniert</p>

	<p>WCL/Maasplassen“. Het project is gecoördineerd door de ambtelijke werkgroep recreatie en toerisme Maasplassen/WCL. De Wandelbox is mapje met folders van speciale wandelroutes in de regio. Een exemplaar van de wandelbox wordt de aanwezigen overhandigd.</p> <p><b>De volgende vergaderdata van het algemeen bestuur in 2008 worden besloten:</b>  <b>vrijdag 16 mei 2008</b>  <b>vrijdag, 5 december 2008</b></p> <p>Plaats en tijd zullen t.z.t bekend worden gemaakt.</p>		<p>durch die interkommunale Projektgruppe für Naherholung &amp; Tourismus Maasplassen/WCL. Die Wandelbox ist eine Schachtel mit einer Auswahl an Faltblättern zu besonderen Wanderrouten der Region. Ein Exemplar der Wandelbox wird an jeden Teilnehmer verteilt.</p> <p><b>Folgende Sitzungstermine der Verbandsversammlung im Jahr 2008 werden beschlossen:</b>  <b>Freitag, 16. Mai 2008</b>  <b>Freitag, 05. Dezember 2008</b></p> <p>Uhrzeit und Ort werden frühzeitig bekannt gegeben.</p>
<b>12.10</b>	<b>Sluiting</b>	<b>12.10</b>	<b>Abschluss der Sitzung</b>

Roermond, 5 juni 2008

Peter Freij  
 Voorzitter/Vorsitzender

Roermond, 5 juni 2008

Drs. Leo Reyrink  
 Secretaris/Geschäftsführer